

CANTEC

- helping people

Portabel lesemaskin Bruker Manual



Cantec AS

Postadresse:
Postboks 626, 1411 Kolbotn
Besøksadresse:
Sofiemyrveien 2, 1412 Sofiemyr

Tlf: 66 99 60 00

bestilling@cantec.no
www.cantec.no

Innledning

Gratulerer med ditt valg av Eye- Pal ROL, en bærbar, multifunksjonell skanner/lesemaskin for synshemmede.

Eye- Pal ROL har innebygde høyttalere og batteri. Den kan lese trykt materiale som brev, aviser og bøker. Eye- Pal ROL leser høyt med en naturlig og god syntetisk stemme.

Det er en virkelig bærbar enhet - som veier bare 1,6 kg. Dette gjør det enkelt for eldre og for personer med funksjonshemming ikke bare å lese, men også bruke samme enhet som talende klokke, alarm, spille inn og holde orden på såkalte stemme- påminnelser og høre på opptakene, også når enheten er i dvalemodus. Hvis du har spørsmål eller forslag om bruk av Eye- Pal ROL, ta gjerne kontakt med oss i Cantec AS, kontaktinformasjon finner du på siste side i denne håndboken.

Om denne håndboka

Eye- Pal ROL er klar til bruk direkte fra esken. Slå den på (den røde knappen i nederste venstre hjørne),
Legg et dokument foran maskinen og trykk på knappen Skanne. Etter noen sekunder blir teksten i dokumentet lest opp.

Denne håndboken hjelper deg med å bli kjent med alle funksjoner og egenskaper Eye- Pal ROL har. Les denne håndboka nøye for å få maksimal nytte av din nye assistent.

Hva finnes i esken

Eye- Pal ROL esken inneholder følgende:

- Eye- Pal ROL
- En strømadapter
- En nettleddning
- Denne håndboka

Hvis noen av disse gjenstandene mangler i esken du har fått, ta Kontakt med:

Cantec AS

Postadresse:

Postboks 626, 1411 Kolbotn

Besøksadresse:

Sofiemyrveien 2, 1412 Sofiemyr

Tlf: 66 99 60 00

bestilling@cantec.no

www.cantec.no

Lesekamera

Eye- Pal ROL har to leskameraer med autofokus. Begge kameraene jobber samtidig for å ta et øyeblikksbilde av materialet. Legg dokumentet foran Eye- Pal ROL. Dokumentområdet er det samme som hele bredden av Eye- Pal ROL eller bredden av et A4-ark.

Belysning

Begge kameraene gir automatisk tilstrekkelig belysning når Eye- Pal ROL tar et stillbilde. Det er ikke behov for mer lys, heller ikke i et mørkt rom.

Høytalere

Trykt tekst som er lagt foran Eye- Pal ROL blir lest opp høyt og tydelig gjennom de innebygde høytalerne. Høytalerne har innebygget justering av bass og diskant.

Bruke Eye- Pal ROL for første gang

Når du bruker Eye- Pal ROL for første gang er batteriet ikke ladet. For å kunne bruke enheten direkte, må Eye- Pal ROL være koblet til et strømuttak. Når strømtilførselen er koblet til, blir batteriet automatisk ladet opp. Det tar ca to timer å lade batteriet helt.

NB: Før Eye- Pal ROL brukes første gang, er det viktig å lade batteriet fullt opp før bruk

Lese tekst

Når du slår på Eye- Pal ROL, starter den automatisk i Hovedmenyen. Skanne- og Lese funksjonen er valgt. Trykk på knappen "Velg" for å bekrefte ditt valg og trykk deretter på knappen "Skann" for å begynne og lese det dokumentet du har lagt foran enheten. Etter at du har trykket på knappen "Skann" hører du en knipselyd som betyr at et bilde blir tatt. Etter noen sekunder begynner Eye- Pal ROL å lese opp teksten.

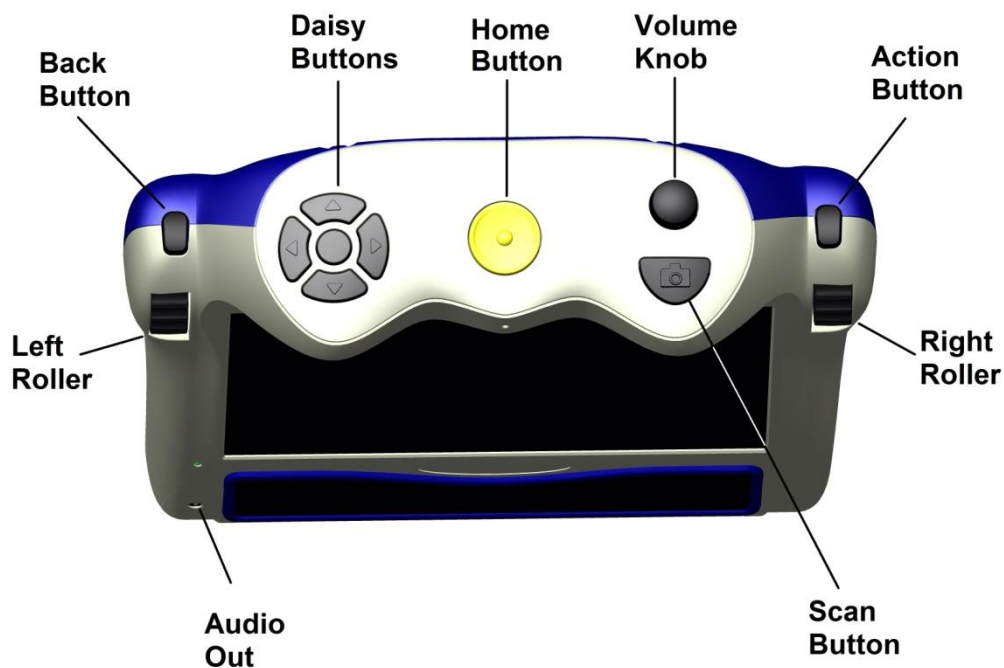
Knapper og tilkoblinger

Panel oversiden

Panelet inneholder disse knappene:

- Menytast "Home Button"
- Skanneknapp "Scan Button"
- Regulering av lydstyrke "Volume Knob"
- Høyre Rulleknapp "Right Roller"
- Velg- tasten "Action Button"
- Venstre Rulleknapp "Left Roller"
- Tilbake Knapp "Back Button"
- 5 DAISY-taster "Daisy Buttons"
- Lydtang "Audio Out"

3,5 mm-utgang finnes på framsiden av enheten i nedre venstre hjørne. Lydutgangen kan brukes for eksterne høyttalere eller et headset.



Sidepanelet

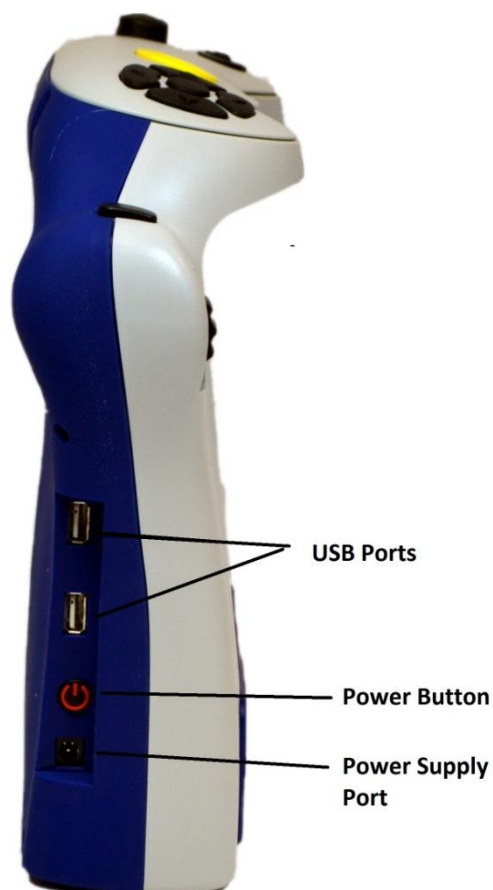
Strømbryter "Power Button"

På/ Av er plassert på venstre side på apparatet.

Strømindikator

Strømindikatoren er rett over På/ Av. Den lyser grønt når strømmen er på, blinker når enheten er i ventemodus og er slokket når strømmen er av. Strømindikatoren lyser rødt når batteriet lades.

På det venstre sidepanelet er også utgangen for lader/nettdrift "Power/Charger", USB, nettverksport "Ethernet" og VGA-skjerm "Video Out".



Slå På/ Av Eye- Pal ROL

Slå På

For å slå på Eye- Pal ROL, trykk på På/ Av. oppstartsprosedyren tar ca 50 sekunder når Eye- Pal ROL er helt slått av. Du vil høre en serie lydsignaler som indikerer at Eye- Pal ROL starter opp. Lydsignalene er skarpe og ganske lyse. Deretter hører du noen litt mørkere toner. Nå lyser strømindikatoren, og Eye- Pal ROL starter.

Ventemodus

Et kort trykk på På/ Av når enheten er på setter Eye- Pal ROL i ventemodus. Dette indikeres med en lyd som spilles av, strømindikatoren begynner å blinke, og Eye- Pal ROL går i ventemodus. I ventemodus brukes bare en liten mengde strøm. Merk at det tar ca 10 sekunder å bytte til ventemodus, og Eye- Pal ROL vil deretter ikke reagere på noen tastetrykk så lenge ventemodus er aktiv.

Slå av Eye- Pal ROL

Trykk og hold inne På/ Av i ca 5 sekunder for å slå av Eye- Pal ROL helt. Et lydsignal høres, og strømindikatoren slukner

Lade batteriet

For å lade Eye- Pal ROL, koble strømadapteret som ble levert sammen med enheten til et vegguttak. Inngang for strømkontakten er på siden av enheten. Å lade Eye- Pal ROL tar ca 3 timer. En fullt oppladet Eye- Pal ROL kan brukes på batteri i ca 3 timer. Merk at av sikkerhetshensyn bør bare det medfølgende adapteret brukes for å lade Eye- Pal ROL. Produsenten eller din lokale forhandler tar intet ansvar for feil med maskinen dersom du bruker en annen adapter.

Forleng batteritiden

For å sikre at batteriet holder maksimal kapasitet, bør du av og til koble Eye- Pal ROL fra ekstern strømkilde og bruke den på batteri til batteriet er helt tomt. Gjør dette minst en gang pr måned, gjerne oftere.

Navigering og innstillinger

Eye- Pal ROL er lett å betjene. Ved å trykke på Menyknappen, den store, runde knappen midt på det øvre panelet, kommer du alltid til hovedmenyen. Bruk riktig Rulleknapp for å bla i menyen, og trykk på Velg- tasten for å bekrefte ditt valg. Tilbake- tasten fører deg tilbake et skritt (nivå) i menysystemet. Disse enkle reglene for navigering gjelder for alle applikasjoner i Eye- Pal ROL. Bruk reglene, så går du deg aldri vill i noen av funksjonene. Dessuten kan du i alle programmer, bortsett fra Skanne & Les, bruke Daisytastene for å bli minnet om hvilket program du bruker akkurat nå.

Hovedmenyen

Hovedmenyen inneholder følgende programmer:

- Skanne og Les
- Kalender/ Påminnelser
- Dato/ Klokke/ Alarm
- Innstillinger
- Hjelp

Skanne & Les

Denne applikasjonen hjelper deg å lese trykt tekst i dokumenter, emballasje, på medisinfopkninger og lignende. Det er lett, raskt og nøyaktig.

Hvordan plassere et dokument

Kameraene kan fange opp et område så stort som en A4-side, målt fra framsiden av Eye- Pal ROL. For å skanne dokumentet, legg det foran Eye- Pal ROL med den lange siden av dokumentet mot forsiden av enheten. Det spiller ingen rolle hvilken vei dokumentet er trykt på arket, Eye- Pal ROL kjenner igjen teksten uansett tekstretning.

Navigere i teksten

Daisy-tastene brukes for tekstnavigering. Trykk på venstre/ høyre Piltast for å navigere til forrige/ neste ord. Trykk på opp/ ned pil for å gå til forrige/ neste setning. Trykk på Daisy-tasten i midten for og pause/ fortsette opplesning.

Justere lydstyrken

Drei knappen for Regulering av lydstyrken med klokka for å øke lydstyrken på stemmen, eller vri knappen mot klokka for å dempe lyden.

Justere lesehastighet

Vri Venstre Rulleknapp opp/ ned for å øke/ senke hvor fort et dokument leses opp med talen.

Lese tabeller og regneark

For å lese tabeller, kvitteringer og kontoutskrifter, trykk på og hold knappen Skanne inne i mer enn 2 sekunder, til du hører en klikkelyd. Et langt trykk på knappen Skanne Slår EyePal ROL over til "Tabellvisning", og Slår av automatisk gjenkjenning av kolonner. Dermed kan man lese hele linjen, og få med alle poster på en linje. Hele linjen blir lest, fra venstre mot høyre.

Skanne & Les meny

I Skanne & Les- menyen kan du endre stemme og OCR-språk. Det gjør det også mulig å lagre, åpne, og slette dokumenter. For å åpne denne menyen, trykk på Velg- og Tilbake- tasten samtidig.

Bruk ønsket Rulleknapp for å velge ønsket funksjon, og bruk Velg- tasten for å bekrefte ditt valg. Skanne & Les- Menyene har følgende funksjoner:

- Bytt stemme
- Lagre dokument
- Åpne dokument
- Slette dokument

Endre lesestemme eller språk

For å velge ønsket stemme eller skriftspråk, velg Stemmealternativet fra Skanne & Les menyen. Bruk Høyre Rulleknapp for å bla gjennom tilgjengelige språk og stemmekombinasjoner. Eye- Pal ROL oppgir navnet på den valgte stemmen og språket. Trykk på Velg- tasten over Høyre Rulleknapp for å velge ønsket innstilling. Ettersom opplesning er avhengig av språk, må valgt språk i Eye- Pal ROL matche språket i teksten som står på arket. Hvis språket i dokumentet ikke matcher det valgte språket, vil tekstgjenkjenningen ikke fungere som den skal.

Lagre- Åpne og slette dokument

Du har tre alternativer for å lagre et dokument:

- Lagre uten stemmeetikett
- Lagre med stemmeetikett.
- Lagre Bok

Om du vil lagre et dokument uten stemmeetikett, velg alternativet "Lagre uten stemmeetikett" og trykk på Velg-tasten. Dokumentet lagres, og enheten er klar til å skanne et nytt dokument.

Dokumentets navn blir den første linjen i dokumentet. Velger du alternativet "Lagre med stemmeetikett", trykk på Velg- tasten igjen. Du vil nå høre meldingen "Vennligst start innspilling". Si navnet på dokumentet etter at du har hørt et lydsignal. På slutten av innspillingen vil du høre enda et lydsignal, og stemmeetikett blir spilt av. Er du fornøyd med din innspilling, trykk på Velg- tasten, og dokumentet lagres. For å avbryte innspillingen, trykk på Tilbake- tasten.

For å lagre en bok, velg alternativet "Lagre bok", og trykk på Velg- tasten. Du hører meldingen "Vennligst start innspilling". Si navnet på boka etter at du har hørt et lydsignal. På slutten av innspillingen høres enda et lydsignal, og stemmeetiketten spilles av. Hvis du er fornøyd med din innspilling, trykk på Velg- tasten. Dokumentet lagres. For å avbryte innspillingen, trykk på Tilbake- tasten. Du har nå opprettet en bok, og du kan nå begynne å legge til sider til boka. For å begynne å legge til sider, legg boka under kameraet og trykk på Skanneknappen. Bla til neste side og trykk på Skanne igjen for å legge til en ny side. Når du har lagt til alle sider du vil ha med i boka, trykk på Velg- tasten.

Åpne et dokument

For å åpne et tidligere lagret dokument eller bok, velg alternativet Åpne dokument. Eye- Pal ROL leser etiketten for det sist lagrede dokumentet. Bruk Høyre Rulleknapp for å bla gjennom listen, og trykk på Velg- tasten for å velge det

dokumentet du vil høre på. Hvis du åpner et bokdokument, kan du konvertere boka til tekst eller MP3-fil for å lese den på en annen enhet enn Eye- Pal ROL.

Slette Dokument

For å slette et tidligere lagret dokument eller bok, velg alternativet Slette dokument. Eye- Pal ROL leser etiketten for det sist lagrede dokumentet. Bruk Høyre Rulleknapp for å bla gjennom listen, og trykk på Velg- tasten for å velge det dokumentet du vil slette.

Eye- Pal ROL ber deg om å bekrefte at du vil slette. Trykk på Velg- tasten for å slette dokumentet eller Tilbake- tasten for å velge et annet dokument.

Kalender/ påminnelser

Kalenderfunksjonen lar deg opprette påminnelser med din egen stemme. Du kan opprette en ny påminnelse for dagen i dag eller for et tidspunkt i framtiden. Du kan bestemme nøyaktig tid i timer/ minutter når du vil høre en alarm med den beskjedne som du har registrert. Du kan kontrollere dine påminnelser for i dag, eller for neste uke (7 dager) eller for neste måned (31 dager). Hver påminnelse kan slettes eller spilles inn på nytt. Når du lager en ny påminnelse kan du oppgi at du vil høre påminnelsen hver dag på et bestemt tidspunkt, eller om det er en engangspåminnelse. Hvis du for eksempel tar medisin A hver dag kl 9 kan du opprette en påminnelse "På tide å ta medisin A". Påminnelsen blir spilt av hver dag kl 9.

Når du velger programmet Kalender fra hovedmenyen leser Eye- Pal ROL opp ukedag og dagens dato. Bruk Høyre Rulleknapp for å bla gjennom alternativene, og trykk på Velg- tasten for å velge en av dem:

- I dag
- Legg til påminnelse
- Påminnelser dag for dag.
- Neste 7 dager
- Neste 31 dager
- Alle Påminnelser

Bruk Rulleknappene for å bla gjennom lagrede påminnelser.

For å legge til en ny påminnelse, velg alternativet "Legg til påminnelse". Velg en dato ved å endre måned med Venstre Rulleknapp og endre dag i måneden med Høyre Rulleknapp. Trykk på Velg- tasten for å bekrefte valgt dato. Du blir bedt om å begynne å spille inn din påminnelse. Din innspilling kan være på inntil 30 sekunder. Eye- Pal ROL spiller av innspillingen, og du får så en mulighet til å fjerne eller endre den.

Klokke / vekkerklokke

Velg denne funksjonen fra hovedmenyen for å få lest opp tid og dato. Trykk på Velg- tasten for å stille inn alarmtid og alarmmodus. For å stille inn tiden, bruk Venstre Rulleknapp for å endre time og Høyre Rulleknapp for å endre minutter. Trykk på Velg- tasten for å velge modus- Alarm eller daglig alarm. Trykk på Velg- tasten for å bekrefte ditt valg av modus.

Innstillinger

Følgende alternativer er tilgjengelige:

- Generelle innstillinger
- OCR-språk
- Stemme
- Still tid og dato
- Status
- Batteri
- Versjon
- Modell
- Gjenopprett standardinnstillinger
- Hjelp

Velg alternativet Hjelp fra hovedmenyen for å høre en detaljert beskrivelse av Eye- Pal ROL funksjonaliter og hvordan man bruker hver funksjon. Du kan avbryte Hjelpens tale ved å trykke på en hvilken som helst tast, og Eye- Pal ROL vil forklare hvordan knappen du trykker på fungerer. Hvis du trykker på Menyknappen, vil Eye- Pal ROL oppgi hvilken knapp det er, og så gå til hovedmenyen.

Sikkerhetsregler

- Håndtere Eye- Pal ROL med forsiktighet og omtanke. Uforsiktig håndtering kan skade enheten.
- Bruk bare den strømforsyningen som du fikk med Eye- Pal ROL.
- Forsøk aldri å åpne Eye- Pal ROL. Gjør du dette, bortfaller all garanti. Kontakt Cantec AS for å få enheten vedlikeholdt/reparert om det er behov for det.
- Tenk på at batteriet er innebygget, og at det ikke kan tas ut av enheten.
- Ikke utsett Eye- Pal ROL for sterk varme (over 50 grader C) eller direkte sollys, slik at du unngår all risiko for brann.
- Bruk ikke Eye- Pal ROL i nærheten av utilstrekkelig beskyttede medisinske apparater.
- For å unngå risiko for elektriske skader, hold din Eye- Pal ROL unna vann, væske og kjemikalier.
- For å rengjøre enheten, slå den av og koble den fra ekstern strømkilde.
- Du kan rengjøre utsiden av Eye- Pal ROL med en myk klut.
- Ikke bruk kjemikalier eller materiale som kan slipe ned eller på annen måte skade overflaten.
- Normale desinfiseringsmidler kan brukes.
- Pass på at du ikke legger noen tunge gjenstander på Eye- Pal ROL.
- Bruk av Eye- Pal ROL skal begrenses til det som beskrives i denne håndboka.
- Garanti gjelder ikke hvis enheten er brukt til andre formål enn det den er ment for.

Eye- Pal ROL ikke reagerer på noe tastetrykk.

Feilsøking

- Pass på at batteriet ikke er tomt. Hvis batteriet er tomt, koble Eye- Pal ROL til strøm og lade batteriet.
Hvis adapteren ikke gir strøm til Eye- Pal ROL:
- Kontroller tilkoblingene. Kontroller at strømadapteret er

- ordentlig koblet til Eye- Pal ROL og til vegguttaket.
- Om adapteret fortsatt ikke gir strøm til enheten, kontakt din lokale forhandler.

Dersom batteriet ikke gir strøm til Eye- Pal ROL.

- Batteriet kan være tomt. Koble strømadapteret til Eye- Pal ROL og til et vegguttak for å lade batteriet.
-

Feilsøking, Skanne og Lese- funksjon

Teksten du leser gjengir ikke korrekt:

- Pass på at ditt valgte språk er det samme som språket i Dokumentet du vil lese.
- Forsøk å bytte til / fra kolonnemodus / linjemodus.

Tekstgjenkjenningen tar uvanlig lang tid før opplesningen begynner.

- Pass på at ditt valgte språk er det samme som språket i dokumentet du leser.

Feilsøking, Kalender

Du hører ingen påminnelsen når du avslutter innspilling

- Øk lydstyrken – vri lydstyrke- tasten med klokka.
- Pass på at du snakker nær mikrofonen på Eye- Pal ROL. Hvis du ikke hører påminnelsen du har laget på riktig tidspunkt
- Gå til Hovedmenyen, Velg kalender, Påminnelser og kontroller om påminnelsen du ikke fikk til rett tid er registrert.
- Det er mest sannsynlig at påminnelsen er registrert til feil tidspunkt, eller at den ikke er registrert.

Cantec AS

Postadresse:
Postboks 626, 1411 Kolbotn
Besøksadresse:
Sofiemyrveien 2, 1412 Sofiemyr

Tlf: 66 99 60 00

bestilling@cantec.no
www.cantec.no